

Peningkatan Kualiti Perkhidmatan Pusat EPAL / Service Quality Improvement EPAL Centre

Misi: Menyokong dan menolong manusia untuk membina keluarga yang lebih bahagia dan sejahtera melalui kreativiti dalam mengekspresikan kasih sayang.

Visi: Setiap rumah tangga ada pelanggan EPAL yang puas dan bahagia.

Bagi merealisasikan MISI & VISI Pusat EPAL, kami mengalu-alukan komen atau cadangan anda dalam mempertingkatkan mutu perkhidmatan kami. Setiap komen yang diberikan adalah bersifat sulit dan peribadi. Kami akan mengambil tindakan untuk setiap komen yang diberikan.

Pengalaman menarik anda bersama-sama EPAL juga amat kami alu-alukan untuk dikongsikan bersama pembaca lain.

Sila emel sebarang surat - menyurat kepada info@epal.com.my atau alamatkan surat ke:

Mission: To empower people to build happier and wealthier homes through the creative expression of love.

Vision: Every home to be a satisfied EPAL customer.

In order to achieve the EPAL Centre's mission and vision, we welcome your comments or ideas for us to improve our services. Every feedback will be treated with full privacy and confidentiality. We promise to look into any comments given.

In addition, we welcome any interesting stories that you may have with EPAL. Please share your stories with other readers.

All your writings can be email at info@epal.com.my or write us a letter to:

Kepada:

AJK Kualiti Perkhidmatan
Mostwell Sdn. Bhd.,
No. 26 & 28, Persiaran Puteri 1,
Bandar Puteri, 47100 Puchong, Selangor



Ibu Pejabat Pusat Latihan Kraftangan Epal / Epal Headquarter:

Mostwell Sdn. Bhd. (182043-T, AJL 93141)

No. 26 & 28, Persiaran Puteri 1, Bandar Puteri,
47100 Puchong, Selangor Darul Ehsan.

Tel: 03-8068 5555 (5 lines) Fax: 03-8068 1133 Hotline: 1800 - 88 - 5505

Laman Sesawang / Website :
www.epal.com.my

Emel / Email : info@epal.com.my

Puchong
No. 28, Persiaran Puteri 1, Bandar Puteri,
47100 Puchong, Selangor Darul Ehsan.
Tel: 03-8061 8133 Fax: 03-8068 4131
E-mail: epal_puchong@yahoo.com

Kota Raya
2-7A (2nd Floor), Kota Raya Complex,
Jln Tun Tan Cheng Loh, 50000 Kuala Lumpur.
Tel: 03-2070 3788 / 2072 3788 Fax: 03-2026 3488
E-mail: pusatkotaraya@yahoo.com

Klang
No. 42, Pelangi Avenue, Jalan Kelicap 42A/KU 1,
Off Jalan Meru, 41050 Klang, Selangor.
Tel: 03-3343 8867 Fax: 03-3343 8857
E-mail: epal_klang@yahoo.com

Bangi
No. 25, Jalan B1, Sekyen 8,
43600 Bandar Baru Bangi, Selangor.
Tel: 03-8920 2000 / 016-801 3000
Fax: 03-8927 4000
E-mail: epal_bangi@yahoo.com

Seremban
F-43B, 1st Floor, Terminal 1 Shopping Centre, 208,
Jalan Lintang, 70000 Seremban, Negeri Sembilan.
Tel: 06-767 1133 Fax: 06-767 6197
E-mail: epal_seremban@yahoo.com.my

Melaka
No. 23G, Jalan Legenda 1, Taman 1 Legenda,
75400 Melaka.
Tel: 06-288 0685 / 0686 Fax: 06-288 0687
E-mail: epal_melaka@yahoo.com.my

Johor Bahru
Lot 15, 16 & 17, Tingkat 2, Danga City Mall,
Jalan Tun Abdul Razak, 80000, Johor Bahru, Johor.
Tel: 07-224 1133 Fax: 07-221 0025
E-mail: epal_johor@yahoo.com

Kuantan
Lot 2, 45 & 2, 56, 2nd Floor, Berjaya Megamall,
Jalan Tun Ismail, 56 Dagangan,
25000 Kuantan, Pahang.
Tel: 09-513 3111 Fax: 09-514 3191
E-mail: epal_kuantan@yahoo.com

Kota Bharu
P1, 390 (Tingkat Bawah), Rumah Kedai Lembah,
Srih, Jalan Jambatan Sultan Yafya Petra,
Sekyen 17, 15000 Kota Bharu, Kelantan.
Tel: 09-748 0919 Fax: 09-748 6919
E-mail: masrati.udh@yahoo.com

Kuala Terengganu
138-G (Ground Floor), Wisma Sentosa,
Jalan Sultan Zainal Abidin,
20000 Kuala Terengganu, Terengganu.
Tel: 09-6246388 / 016 213 6313 Fax: 09-6246389
E-mail: epal_kualaterengganu@yahoo.com.my

Pulau Pinang
24A & 26A, Jln Perai Jaya 2, Bandar Perai Jaya,
13600 Perai, Pulau Pinang.
Tel: 04-390 0181 / 399 1181 Fax: 04-398 3181
E-mail: epal_pp@yahoo.com

Epal Quilt Shop (Kedah)
No. 107, Tingkat 1 Jalan Legenda 4,
Legenda Heights, 08000 Sungai Petani, Kedah.
Tel: 04-425 7181 Fax: 04-425 6181
E-mail: epal_spl@yahoo.com

Epal Quilt Shop (Ipoh)
42, Medan Ipoh 1E, Medan Ipoh Bestari,
31400 Ipoh Perak.
Tel: 05-545 0181 Fax: 05-545 0861
E-mail: epal_ipoh@yahoo.com

Sarawak
M24, Electra House, Power Street,
93702 Kuching, Sarawak.
Tel: 082 254 121 Fax: 082 256 121
E-mail: epal_kuching@yahoo.com

Tawau
TR 321, Block 38, Ground Floor, Fajar Kompleks,
91000 Tawau, Sabah.
Tel: 089-746 499 Fax: 089-746 499
E-mail: epal_tawau@yahoo.com

Kota Kinabalu
F-07 & F-17, G Floor & 1st Floor, Block F,
Jalan Capsitol, Karamunsing Capsitol,
85300 Kota Kinabalu, Sabah.
Tel: 088 447 066 / 016 831 1298 Fax: 088 447 220
E-mail: epal_kk@yahoo.com

PT Mostwell (Jakarta Utara) Indonesia
Ruko Mangga Dua Square, Block C,
No. 8, Jalan Gunung Sahari Raya No. 1,
Jakarta Utara 14430, Indonesia.
Tel: (+6221)62311338 Fax: (+6221)62311383
E-mail: ptmostwell@yahoo.com

PT Mostwell (Jakarta Selatan) Indonesia
Blok M Square, Branch, Gedung Blok M Square,
Lantai 3A Blok TH1, No. 22-23, Jln Melawai 5,
Jakarta Selatan 12160 Indonesia.
Tel: (021)29043531 Fax: (021)29043524
E-mail: ptmostwellblok@yahoo.co.id

TO BE THE BEST,
TO DO THE FIRST

• Jepun • Taiwan • Malaysia • Thailand • Jakarta •



No. Lesen / Licence No.
PP13954/08/2012 (030598)



epal
m a g a z i n e
www.epal.com.my



Buletin/
Bulletin

**Kumpulan OKU Sertai
Program Bersejarah /
Disabled Group Join
Historic Program**



**Pensyarah kolej komuniti
ikuti kursus Go Green /
Lecturer of community college
joined the Go Green course**



**MCA Negeri Selangor sertai
Program Break Record Sofa Jeans /
MCA Selangor State join
the break record longest sofa**



**Break Record bersama
komuniti MPSJ /
Record Break Program with the
community MPSJ**



KURSUS TAMBAHAN / ADDITIONAL COURSE **DIY**

Baju Melayu



Sempena sambutan Hari Raya tahun ini, kami dengan sukacita menawarkan peluang belajar menjahit Set Baju Melayu dengan YURAN PERCUMA* (tidak termasuk bahan) sebagai persediaan awal Hari Raya yang akan datang.

Melalui hasil kerja tangan sendiri, ia lebih bermakna untuk mengungkapkan kasih sayang buat insan yang tersayang. Apabila kasih sayang telah diadunkan dalam hasil jahitan, ia membawa pengertian yang besar dalam hidup orang yang menerimanya.

Usaha ini bukan sahaja membuktikan rasa cinta terhadap seisi keluarga, tetapi anda juga dapat berjimat. Menjelang musim Hari Raya, permintaan kepada Set Baju Melayu adalah tinggi. Jika mahu, anda boleh membangunkan kewangan keluarga dengan hasil produk ini.

*This year, we are pleased to offer you the opportunity to learn to sew a Set of Baju Malay for FREE *(excluding material) as early preparation for the coming Hari Raya celebrations.*

It is more meaningful to express affection for your loved ones through a handmade gift. When love is sewed up in stitches, it brings great meaning in the life of the recipient.

This not only proves your love for the whole family, but you can also save money. Ahead of this Eid, request for sewing the Baju Malay is high. If you desire, you can use this new found skill to better your family's financial standing this year.



Tarikh / Date :
15.6.2015 - 31.7.2015

INFO PENTING!! / IMPORTANT INFO!!

WAKTU OPERASI PUSAT / OPERATION HOUR

Beberapa Pusat Epal akan ditutup pada setiap hari Isnin.
Sila lihat jadual di bawah untuk info lanjut. /
Please note. A few Epal Centre will be closed on Mondays.
Please see the tables below for more info:

PUSAT / CENTRE	TARIKH MULA TUTUP / START CLOSING DATE
KUANTAN	18/5/2015
KUALA TERENGGANU	1/6/2015
SEREMBAN	1/6/2015
MELAKA	1/7/2015

**Harga Terkini /
Latest Price**



Buku "The World of One Piece Bag"
+ 10 Sets Acuan /
Kit Produk / Product Code: S100135
Harga / Price: RM19.00 (incl. GST 6%)



VVIP Member's Day bulan Jun 2015 akan dijalankan pada 5, 6 & 7 Jun 2015.
Kunjungi Pusat Epal yang terdekat untuk sesuatu yang istimewa! /
VVIP Member's Day this June 2015 will be conducted on 5th, 6th and 7th June 2015.
Visit your nearest Epal for something special!

HAPPY BIRTHDAY

RAKAN SEKERJA! COLLEAGUE!



semoga anda murah rezeki
dan ceria selalu /
may you always cheerful
and blessed.

Tarikh/ Date	Individu Di-rai/ Staff to Celebrate	Pusat/ Centre
1-Jun	JESYLN HENDRIKUS KOKA	K. Terengganu
	SARIYANI KASAR	Tawau
2-Jun	ROSTILAH ISAK	HQ
5-Jun	MARLYN GALLUS	HQ
	RAMLI YUSOFF	HQ
	ANURA MOHD ADIMAN	Seremban
6-Jun	SURIAWATI SALLEH	Seremban
	BETH KALITAK	K. Terengganu
9-Jun	NIDI TAMIN	HQ
15-Jun	FARIDAH ABAS	HQ
16-Jun	HERIYANI SALLI	HQ
17-Jun	LIM YOK FUN	HQ
18-Jun	ERIC CHUA	HQ
20-Jun	MASNEH DILLAH	HQ
27-Jun	SALINAH IBRAHIM	Tawau
	MOHD HAFIDZ ABU BAKAR	Pulau Pinang
29-Jun	WONG YOKE LENG	Johor Bahru
	RAYNER HIEW	HQ

June
2015





PENGERUSI / Chairman
Fully Chye Goet Lee

PENGARANG / Editor
Hafizah Noor Azhar
03-80685555 ext 113
info@epal.com.my

PEREKA BENTUK GRAFIK / Graphic Designer
Nor Zuraida Abu Bakar

JURUFOTO / Photographer
Jurufoto Mostwell Sdn Bhd

DITERBITKAN / Published by
Mostwell Sdn Bhd,
No. 26 & 28, Persiaran Puteri 1,
Bandar Puteri, 47100 Puchong,
Selangor Darul Ehsan.
Tel : 03-80685555 Faks : 03-80681133

DICETAK OLEH / Printed By
Yeoh Princo Sdn Bhd
No. P.T. 50959, Jalan Seruling 59, Kaw.3,
Taman Klang Jaya, 41200 Klang,
Selangor Darul Ehsan.
Tel : 03-33233715

"Apresiasi Seni Jahitan"
Seri Jahitan merajana ekonomi



Mera-mera bahagian perorangan ini tidak boleh dikeluarkan, disimpan dalam sistem dapat kembali atau diwarikan dalam apa-apa jua cara sekalipun, sama ada secara elektronik, fizikal, mekanik, rekaman atau lain-lain, sebelum mendapat kebenaran bertulis daripada penerbit. Silang Pengarang berhak melakukan penyuntingan ke atas tulisan yang diterima selagi tidak mengurangkan ertinya. Karya yang diwarikan tidak semestinya mencerminkan pendapat dan pendirian Epalinc. Semua material perorangan yang dikemukakan kepada kami akan menjadi hak milik syarikat ini. Silang Pengarang tidak bertanggungjawab juga atas kesalahan tulisan atau karya yang dikemukakan ke atas.



Selamat sejahtera buat ahli VVIP & VIP yang dikasihi,

Sedar tak sedar kita telah menjengah ke pertengahan tahun 2015. Kita juga telah jalani kehidupan yang semakin hari semakin mencabar. Oleh itu, tetapkan tujuan dan matlamat kita agar kejayaan yang kita impikan tidak tersasar dari perancangan yang telah dirancang. Dengan ketabahan dan percaya diri serta usaha yang berterusan, pasti kejayaan dalam gonggaman kita. Seiring dengan kehendak untuk mencapai kemajuan diri, seimbangkanlah keperluan kita dalam memenuhi tuntutan diri, keluarga dan seterusnya kepada masyarakat.

Pada Jun ini, projek kreatif akan memfokuskan kepada persediaan awal menyambut Hari Raya. Kursus yang dijalankan adalah Baju Kurung Bermanik dan Terompah Bermanik. Manakala Kursus Tambahan bakal mengajar projek Baju Melayu.

Kedua-dua projek tersebut amat membantu anda sekeluarga yang bakal menyambut Hari raya yang akan datang.

Kunjungi Pusat Epal yang terdekat dan ketahuilah program dan kursus yang kami tawarkan!

Salam Manis dari Epal,
Puan Fully Chye.

To all my beloved VIP members,

Without realizing it, we are now halfway into 2015. We live a life that is increasingly challenging. Therefore, keep on track to maintain the goals and objectives that we had planned, so that we would not stray too far away. With patience, confidence as well as continued efforts, certainly success will be in our hands. Along with the desire to achieve personal progress, balance is also about meeting the demands of self, family and the community.

In June, the creative project will focus on preparations to celebrate Hari Raya. The courses include the Beaded Baju Kurung and Beaded Sandals. Additional courses will teach you to make the Baju Melayu. Both of these projects will help those of us who are celebrating Hari Raya soon.

Visit our nearest Epal Centre and learn about the activities in store just for you!

Sweet regards,
Muslim Fully Chye.

Projek Kreatif JUN 2015 Creative Project JUNE 2015

BAJU KURUNG BERMANIK & TEROMPAH BERMANIK / BEADED BAJU KURUNG & BEADED SANDALS

Harga Bahan / Price of material :
PRO0149 - RM 150.50 (incl. GST 6%) (PV 10)



Teknik yang akan dipelajari:

- Dapat mempelajari cara-cara mengambil ukuran baju kurung dengan tepat dan menjahit baju kurung dengan kemas.
- Dapat mempelajari cara-cara menyusun atur pola dan memotong kain dengan tepat dan tidak membazirkan kain.
- Dapat mempelajari cara-cara untuk menyulam menggunakan mesin sulam berkomputer dan mengemaskan tepian sulaman.
- Dapat mempelajari cara-cara menjahit manik dengan kemas dan cantik.
- Mempelajari cara-cara menjahit kemas pada pinggang kain.

Techniques to be learnt:

- How to take body measurement accurately and how to sew baju kurung neatly.
- How to layout and cut fabric without wastage.
- How to embroider using a computerized embroidery machine and how to neaten embroidered edge of article.
- How to do beadwork neatly and attractively.
- How to finish a waistband.



Projek Mini / Mini Project
* Baju Kurung Mini / Mini Baju Kurung
* Skaf Kepala / Head Scarf

Teknik yang akan dipelajari:

- Mempelajari teknik membuat lipatan pada acuan kasut.
- Mempelajari teknik menjahit manik dengan cantik dan menarik.
- Mempelajari cara mengambil ukuran kaki supaya kasut selesa dipakai.
- Mempelajari cara memaku artikel pada tapak kasut.

Techniques to be learnt:

- How to make folds on shoe template.
- How to do beautiful and interesting beading work.
- How to take foot measurements for comfortable wear.
- How to attach tacks to sandals.



CAWANGAN TERBAIK / THE BEST BRANCHES - APRIL / APRIL 2015

Kota Kinabalu

Moirin Dauni Manager
Sahidah Wastim Asst. Manager
Atijah Jamil ME
Majidah Kubud ME
Siti Nurul Farehah Abdul Rahman Trainer
Masgreed Kumpas Trainer
Magret Paluyan Trainer
Mary Gimpi CSE

Bangi

Ailie Giswa Training Manager
Ivy Elvia Jesele Indu Trainer
Rianeey Ansokai Trainer
Nurul Nadia Ruslan Trainer
Nurul Shamizie Idros CSE



Chye Gwek Beng
Manager

Caroline Manchiang ME
Norlia Che Meh Trainer
Nur Azlela Ismawi Trainer
Poh Lee Shin Trainer
Chong Pul Yee Trainer
Noraidah Mohd Yunus Trainer
Rujiah Andikur Trainer
Aris Astuff Trainer
Ziera Asrina Askln Trainer
Suraidah Bilam Trainer
Mohd Hafidz Abu Bakar Technician
Rosima Abdul Hamid CSE

TOP 1

TOP 2

TOP 3

Pulau Pinang

COLLECTION 35 BUNGA 3D #1

ACR0101



C35_01



C35_02



C35_03



C35_04



C35_05



C35_06



C35_07



C35_08



C35_09



C35_10



©Hakcipta / All rights reserved

COLLECTION 35 BUNGA 3D #2

ACR0101



C35_11



C35_12



C35_13



C35_14



C35_15



C35_16



C35_17



C35_18



C35_19



C35_20

*Semua jenis corak mempunyai dua saiz
KECUALI C35_15, C35_18,
C35_19 & C35_20
(1 saiz sahaja)
All type of patterns are
available for two sizes
EXCEPT C35_15, C35_18,
C35_19 & C35_20
(only one size)



©Hakcipta / All rights reserved

Langkah-langkah/
Step by step instructions:



Baju Kurung Bermanik/
Beaded Baju Kurung

Bahan/Material	Ukuran/Measurement	Catatan/Notes
Kain A/ Fabric A	4 1/2 meter/ metre	
Kain Gam/ Interfacing	13" x 10"	Untuk lapik leher/ for neckline facing
Cangkuk & Palang/ Hook & Eye	1 pasang/ pair	
Getah Cerut/ Elastic Band	1" x 39"	Untuk bahagian getah pinggang/ for elastic waistband
Zip/ Zip	8"	
Manik/ Beads	5 warna/ color	Untuk hiasan leher & hujung lengan/ for decoration of necklines & sleeve ends
Kain Gam Tebal/ Buckram	3" x 1"	Untuk penguat pinggang/ for waistband's ends



Langkah 1 & 2. Cara untuk mengambil ukuran kain sarung. Bentangkan kain, ambil ukuran lebar punggung + sisi kain + 2" basi kiri dan kanan. Tanda, kemudian gariskan.

Step 1 & 2 is to take measurement for skirt. Lay out fabric. Take hip measurement + width of pleats + 2" for seam allowance on the left and right sides. Mark with a line.



Langkah 3 & 4. Cara untuk mengambil ukuran kain sarung. Bentangkan kain, ambil ukuran lebar punggung + sisi kain + 2" basi kiri dan kanan. Tanda, kemudian gariskan. Gunting kain mengikut tanda.

Add 2" to length of skirt. Mark with a line. Cut fabric on marked line.



Langkah 5 - 7. Cara menyusun dan memotong kain untuk badan baju kurung. Dari tepi kain, dapatkan ukuran lebar baju tambah 1" untuk basi kelepak dan lipat seperti gambarajah.

Step 5 - 7 is to lay out fabric for baju kurung. Mark length of baju kurung, add 1" for hem, and fold as in diagram.



Langkah 8 - 10. Cara mengambil ukuran dan memotong lubang leher. Buatlah acuan lubang leher. Kemudian letakkan acuan tali pada kain seperti gambarajah dan lukis mengikut acuan.

Step 8 - 10 is to prepare template for neckline. Place template on fabric as in diagram and draw neckline template on fabric.



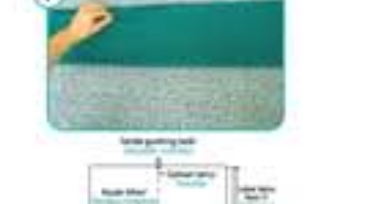
Langkah 11 - 14. Cara untuk mengambil ukuran pesak atas dan pesak bawah. Lipat dua lembar kain A seperti gambarajah.

Step 11 - 14 is to take measurement for side panels of baju kurung. Fold fabric A in two as in diagram.



Langkah 15 - 18. Cara memotong lengan baju kurung. Bentangkan lebih kain A, dan kain dilipat dua mengikut 1/2 ukuran panjang lengan tambah 1" untuk basi jahitan. Tanda. Ukur panjang lengan tambah 2" untuk hiasan sulaman dan 1/2" untuk basi jahitan.

Step 15 & 18 is to prepare sleeves for baju kurung. Lay fabric A, fold in two and mark length of 1/2" upper sleeve width + 1" seam allowance. Mark length of sleeve + 2" for embroidery work + 1/2" for seam allowance.



Langkah 19 - 22. Cara memotong kelek. Lipat dua lembar kain A. Lukis garis lurus di tempat yang telah ditanda. Kemudian gunting mengikut garisan yang dilukis.

Step 19 & 22 is to prepare gusset. Fold fabric A in two. Draw and mark lines. Then cut along drawn lines.



Langkah 23 - 26. Cara menyiapkan kerah. Letakkan ukuran panjang belah hadapan leher baju kurung, mengikut panjang acuan lubang leher. Kemudian gunting mengikut acuan yang dilukis.

Step 23 & 26 is to prepare neckline facing. Place length of opening of baju kurung using length of neckline template. Then cut out neckline shape as drawn.



Langkah 27 & 28. Cara memotong lengan baju kurung. Bentangkan lebih kain A, dan kain dilipat dua mengikut 1/2 ukuran panjang lengan tambah 1" untuk basi jahitan. Tanda. Ukur panjang lengan tambah 2" untuk hiasan sulaman dan 1/2" untuk basi jahitan.

Step 27 & 28 is to prepare sleeves for baju kurung. Lay fabric A, fold in two and mark length of 1/2" upper sleeve width + 1" seam allowance. Mark length of sleeve + 2" for embroidery work + 1/2" for seam allowance.



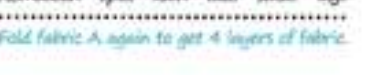
Langkah 29 - 32. Cara menyiapkan kerah. Letakkan ukuran panjang belah hadapan leher baju kurung, mengikut panjang acuan lubang leher. Kemudian gunting mengikut acuan yang dilukis.

Step 29 - 32 is to prepare neckline facing. Place length of opening of baju kurung using length of neckline template. Then cut out neckline shape as drawn.



Langkah 33 - 36. Cara menyiapkan kerah. Letakkan ukuran panjang belah hadapan leher baju kurung, mengikut panjang acuan lubang leher. Kemudian gunting mengikut acuan yang dilukis.

Step 33 & 36 is to prepare neckline facing. Place length of opening of baju kurung using length of neckline template. Then cut out neckline shape as drawn.



Langkah 37 & 38. Cara menyiapkan kerah. Letakkan ukuran panjang belah hadapan leher baju kurung, mengikut panjang acuan lubang leher. Kemudian gunting mengikut acuan yang dilukis.

Step 37 & 38 is to prepare neckline facing. Place length of opening of baju kurung using length of neckline template. Then cut out neckline shape as drawn.



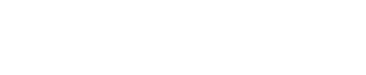
Langkah 39 - 42. Cara menyiapkan kerah. Letakkan ukuran panjang belah hadapan leher baju kurung, mengikut panjang acuan lubang leher. Kemudian gunting mengikut acuan yang dilukis.

Step 39 - 42 is to prepare neckline facing. Place length of opening of baju kurung using length of neckline template. Then cut out neckline shape as drawn.



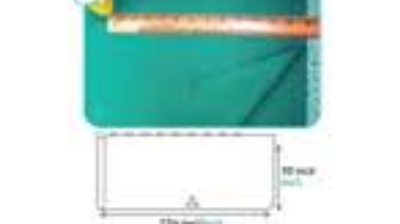
Langkah 43 - 46. Cara menyiapkan kerah. Letakkan ukuran panjang belah hadapan leher baju kurung, mengikut panjang acuan lubang leher. Kemudian gunting mengikut acuan yang dilukis.

Step 43 & 46 is to prepare neckline facing. Place length of opening of baju kurung using length of neckline template. Then cut out neckline shape as drawn.



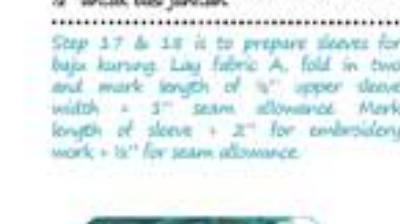
Langkah 47 & 48. Cara menyiapkan kerah. Letakkan ukuran panjang belah hadapan leher baju kurung, mengikut panjang acuan lubang leher. Kemudian gunting mengikut acuan yang dilukis.

Step 47 & 48 is to prepare neckline facing. Place length of opening of baju kurung using length of neckline template. Then cut out neckline shape as drawn.



Langkah 49 & 50. Cara menyiapkan kerah. Letakkan ukuran panjang belah hadapan leher baju kurung, mengikut panjang acuan lubang leher. Kemudian gunting mengikut acuan yang dilukis.

Step 49 & 50 is to prepare neckline facing. Place length of opening of baju kurung using length of neckline template. Then cut out neckline shape as drawn.



Langkah 51 & 52. Cara menyiapkan kerah. Letakkan ukuran panjang belah hadapan leher baju kurung, mengikut panjang acuan lubang leher. Kemudian gunting mengikut acuan yang dilukis.

Step 51 & 52 is to prepare neckline facing. Place length of opening of baju kurung using length of neckline template. Then cut out neckline shape as drawn.



Langkah 53 & 54. Cara menyiapkan kerah. Letakkan ukuran panjang belah hadapan leher baju kurung, mengikut panjang acuan lubang leher. Kemudian gunting mengikut acuan yang dilukis.

Step 53 & 54 is to prepare neckline facing. Place length of opening of baju kurung using length of neckline template. Then cut out neckline shape as drawn.



Langkah 55 & 56. Cara menyiapkan kerah. Letakkan ukuran panjang belah hadapan leher baju kurung, mengikut panjang acuan lubang leher. Kemudian gunting mengikut acuan yang dilukis.

Step 55 & 56 is to prepare neckline facing. Place length of opening of baju kurung using length of neckline template. Then cut out neckline shape as drawn.



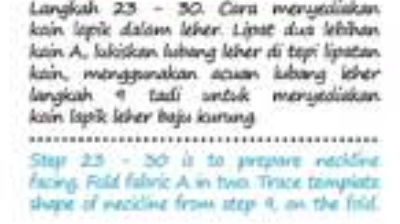
Langkah 57 & 58. Cara menyiapkan kerah. Letakkan ukuran panjang belah hadapan leher baju kurung, mengikut panjang acuan lubang leher. Kemudian gunting mengikut acuan yang dilukis.

Step 57 & 58 is to prepare neckline facing. Place length of opening of baju kurung using length of neckline template. Then cut out neckline shape as drawn.



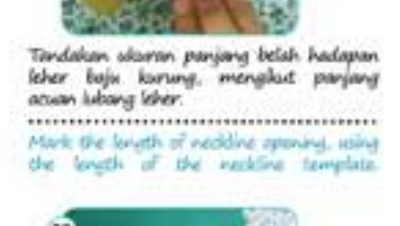
Langkah 59 & 60. Cara menyiapkan kerah. Letakkan ukuran panjang belah hadapan leher baju kurung, mengikut panjang acuan lubang leher. Kemudian gunting mengikut acuan yang dilukis.

Step 59 & 60 is to prepare neckline facing. Place length of opening of baju kurung using length of neckline template. Then cut out neckline shape as drawn.



Langkah 61 & 62. Cara menyiapkan kerah. Letakkan ukuran panjang belah hadapan leher baju kurung, mengikut panjang acuan lubang leher. Kemudian gunting mengikut acuan yang dilukis.

Step 61 & 62 is to prepare neckline facing. Place length of opening of baju kurung using length of neckline template. Then cut out neckline shape as drawn.



Langkah 63 & 64. Cara menyiapkan kerah. Letakkan ukuran panjang belah hadapan leher baju kurung, mengikut panjang acuan lubang leher. Kemudian gunting mengikut acuan yang dilukis.

Step 63 & 64 is to prepare neckline facing. Place length of opening of baju kurung using length of neckline template. Then cut out neckline shape as drawn.



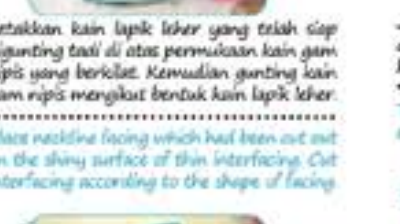
Langkah 65 & 66. Cara menyiapkan kerah. Letakkan ukuran panjang belah hadapan leher baju kurung, mengikut panjang acuan lubang leher. Kemudian gunting mengikut acuan yang dilukis.

Step 65 & 66 is to prepare neckline facing. Place length of opening of baju kurung using length of neckline template. Then cut out neckline shape as drawn.



Langkah 67 & 68. Cara menyiapkan kerah. Letakkan ukuran panjang belah hadapan leher baju kurung, mengikut panjang acuan lubang leher. Kemudian gunting mengikut acuan yang dilukis.

Step 67 & 68 is to prepare neckline facing. Place length of opening of baju kurung using length of neckline template. Then cut out neckline shape as drawn.



Langkah 69 & 70. Cara menyiapkan kerah. Letakkan ukuran panjang belah hadapan leher baju kurung, mengikut panjang acuan lubang leher. Kemudian gunting mengikut acuan yang dilukis.

Step 69 & 70 is to prepare neckline facing. Place length of opening of baju kurung using length of neckline template. Then cut out neckline shape as drawn.



Langkah 71 & 72. Cara menyiapkan kerah. Letakkan ukuran panjang belah hadapan leher baju kurung, mengikut panjang acuan lubang leher. Kemudian gunting mengikut acuan yang dilukis.

Step 71 & 72 is to prepare neckline facing. Place length of opening of baju kurung using length of neckline template. Then cut out neckline shape as drawn.



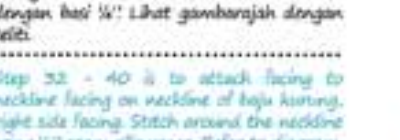
Langkah 73 & 74. Cara menyiapkan kerah. Letakkan ukuran panjang belah hadapan leher baju kurung, mengikut panjang acuan lubang leher. Kemudian gunting mengikut acuan yang dilukis.

Step 73 & 74 is to prepare neckline facing. Place length of opening of baju kurung using length of neckline template. Then cut out neckline shape as drawn.



Langkah 75 & 76. Cara menyiapkan kerah. Letakkan ukuran panjang belah hadapan leher baju kurung, mengikut panjang acuan lubang leher. Kemudian gunting mengikut acuan yang dilukis.

Step 75 & 76 is to prepare neckline facing. Place length of opening of baju kurung using length of neckline template. Then cut out neckline shape as drawn.



Langkah 77 & 78. Cara menyiapkan kerah. Letakkan ukuran panjang belah hadapan leher baju kurung, mengikut panjang acuan lubang leher. Kemudian gunting mengikut acuan yang dilukis.

Step 77 & 78 is to prepare neckline facing. Place length of opening of baju kurung using length of neckline template. Then cut out neckline shape as drawn.



Langkah 79 & 80. Cara menyiapkan kerah. Letakkan ukuran panjang belah hadapan leher baju kurung, mengikut panjang acuan lubang leher. Kemudian gunting mengikut acuan yang dilukis.

Step 79 & 80 is to prepare neckline facing. Place length of opening of baju kurung using length of neckline template. Then cut out neckline shape as drawn.



Langkah 81 & 82. Cara menyiapkan kerah. Letakkan ukuran panjang belah hadapan leher baju kurung, mengikut panjang acuan lubang leher. Kemudian gunting mengikut acuan yang dilukis.

Step 81 & 82 is to prepare neckline facing. Place length of opening of baju kurung using length of neckline template. Then cut out neckline shape as drawn.



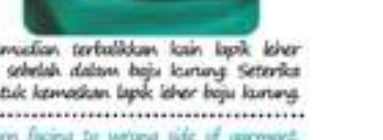
Langkah 83 & 84. Cara menyiapkan kerah. Letakkan ukuran panjang belah hadapan leher baju kurung, mengikut panjang acuan lubang leher. Kemudian gunting mengikut acuan yang dilukis.

Step 83 & 84 is to prepare neckline facing. Place length of opening of baju kurung using length of neckline template. Then cut out neckline shape as drawn.



Langkah 85 & 86. Cara menyiapkan kerah. Letakkan ukuran panjang belah hadapan leher baju kurung, mengikut panjang acuan lubang leher. Kemudian gunting mengikut acuan yang dilukis.

Step 85 & 86 is to prepare neckline facing. Place length of opening of baju kurung using length of neckline template. Then cut out neckline shape as drawn.





40. Tumpukan kain lipik leher pada baju korung sebelah dalam dengan jahitan silang pangkuk. Use herringbone stitch to fix the facing of garment.



45. Terbalikkan cantuman pada permukaan belakang. Tempatkan lengan yang bertanda A2 pada pesak yang bertanda A2. Mulakan jahitan dan A2 sehingga B (matikan jahitan $\frac{1}{2}$ " dari tanda B). Turn to the other side of panel. Place sleeve top marked A2 to side panel marked A2. Stitch from A2 to B (ending stitch $\frac{1}{2}$ " from the edge B).



46. Tempatkan kedua-dua C, jahit dari B ke C sepanjang 10" sahaja untuk memudahkan ketika menyulam. Place the sleeve ends marked C together right side facing and stitch from B to C about 10" only for easy embroidering.



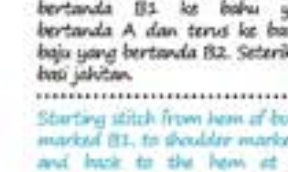
47. Gunting sedikit bahagian tengah pangkal lengan untuk dijadikan tanda ketika mencantum badan baju. Ulangi langkah 42 hingga langkah 48 untuk menyiapkan cantuman kekek pada pesak dan lengan baju korung, sisi kiri pula. Make a notch at the centre of the sleeve top to mark position for joining to bodice. Repeat step 42 to step 48 to join the gusset to side panel and sleeve on the left side of baju korung.



48. Langkah 48 - 50. Cara mencantum pesak dan lengan baju korung pada badan baju. Samakan tanda tengah pangkal lengan yang bertanda A dan tanda tengah bahu baju yang bertanda A. Kemudian semat dengan peniti. Step 48 - 50 is to attach side panel and sleeve to bodice of baju korung. Match notch at sleeve top and shoulder pin.



49. Jahit dari bawah baju yang bertanda B1 ke bahu yang bertanda A dan terus ke bawah baju yang bertanda B2. Seterika baji jahitan. Starting stitch from hem of bodice marked B1 to shoulder marked A and back to the hem at B2. Press seams open.



54. Langkah 54 - 57. Cara menanda kedudukan untuk menjahit manik pada lengan dan leher baju korung. Lulus kedudukan manik pada hujung lengan, mengikut acuan yang disediakan. Step 54 - 57 is to mark position on sleeve and neckline for heading work. Use template given to mark position on the sleeve for heading work.



51. Lipat 1" pada bahagian bawah baju dan seterika. Jelujur kelepak. Tempatkan kelepak dengan jahitan silang pangkuk. Fold a 1" hem and press well. Tack along hem. Hand stitch to fix hem.



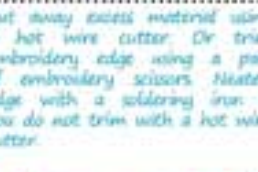
53. Langkah 53 - 53. Cara menanda kedudukan salaman pada lengan baju. Tempatkan kedudukan salaman pada lengan baju. Step 53 - 53 is to mark position for embroidery work on sleeve ends of bodice. Mark position for embroidery work on sleeve ends.



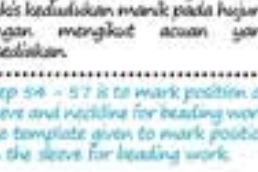
52. Susun pada lengan baju menggunakan mesin sulam berkawputer MCS3DE mengikut corak yang disediakan. Embroider on sleeves using MCS3DE using pattern as recommended.



53. Kemas hujung lengan dengan menggunakan hot wire cutter. Atau gunting lebih kain menggunakan gunting salam. Kemudian kemas dengan seleringan iron sekiranya tidak menggunakan hot wire cutter. Cut away excess material using a hot wire cutter. Or trim embroidery edge using a pair of embroidery scissors. Neaten edge with a soldering iron if you do not trim with a hot wire cutter.



54. Langkah 54 - 57. Cara menanda kedudukan untuk menjahit manik pada lengan dan leher baju korung. Lulus kedudukan manik pada hujung lengan, mengikut acuan yang disediakan. Step 54 - 57 is to mark position on sleeve and neckline for heading work. Use template given to mark position on the sleeve for heading work.



55. Tempatkan kedudukan sutera sebelah luar bertemu dengan sebelah luar. Kemudian cantumkan dari bawah keliling lengan sehingga bertemu pada hujung jahitan langkah 46. Place sleeves together right side facing and join sleeve's seam from sleeve hem to end of stitch in step 46.



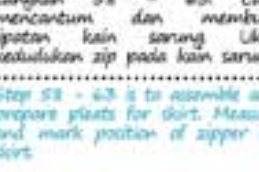
56. Jahit manik mengikut kedudukan lekukan acuan. Attach bead heads on neck end following the template position.



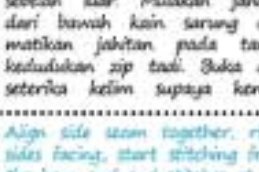
57. Jahit manik pada leher baju. Attach bead heads around neckline and slit opening.



58. Langkah 58 - 63. Cara mencantum dan membuat lipatan kain sarung. Ukar kedudukan zip pada kain sarung. Step 58 - 63 is to assemble and prepare pleats for skirt. Measure and mark position of zipper on skirt.



59. Cantumkan kain lipik pinggang ke pinggang kanan, dengan meletakkan 2" kain pada permukaan dan hujung lipik pinggang. Attach waistband to waistline of skirt, machine stitch leaving 2" of fabric at both ends, using $\frac{1}{2}$ " seam allowance.



64. Langkah 64 - 66. Cara menjahit zip pada kain sarung. Letakkan kedudukan zip pada kain. Pinnkan kain sarung bersama zip dengan peniti. Step 64 - 66 is to attach zipper to skirt. Place zipper on the waist of skirt. Pin zip to skirt.



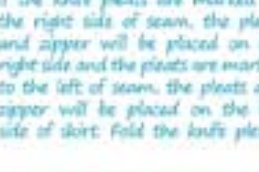
65. Tukarkan tapak zip dan jahit zip. Mulakan jahitan dari bahagian pinggang zip hingga ke hujung zip. Ujung a zipper foot, stitch on zipper. Start stitching from the waistline to the end of zipper and across the foot.



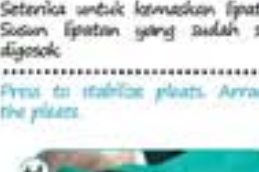
61. Tandiskan kedudukan susunan lipatan kain dari kelim. Mark position of knife pleats from seam.



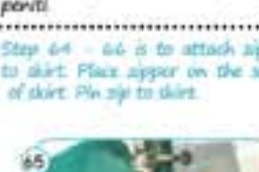
62. Bahagian 21" kepada 3 bahagian dan tanda kedudukannya untuk membuat susun kain sarung. Jika susun kain ditanda dari sebelah kanan kelim, maka susun kain dan zip akan berada di sisi kanan. Manakala jika susun kain ditanda dari sebelah kiri kelim, maka susun kain dan zip akan berada di sisi kiri. Lipat kain mengikut tanda. Divide 21" into 3 parts and mark each position for the knife pleats. If the knife pleats are marked on the right side of seam, the pleats and zipper will be placed on the right side of skirt. Fold the knife pleats.



63. Seterika untuk kemas lipatan. Susun lipatan yang sudah siap dipress. Press to stabilize pleats. Arrange the pleats.



64. Langkah 64 - 66. Cara menjahit zip pada kain sarung. Letakkan kedudukan zip pada kain. Pinnkan kain sarung bersama zip dengan peniti. Step 64 - 66 is to attach zipper to skirt. Place zipper on the waist of skirt. Pin zip to skirt.



65. Tukarkan tapak zip dan jahit zip. Mulakan jahitan dari bahagian pinggang zip hingga ke hujung zip. Ujung a zipper foot, stitch on zipper. Start stitching from the waistline to the end of zipper and across the foot.



66. Kemudian sambungkan jahitan ke bahagian sebelah zip terus ke bahagian pinggang zip. Then continue to stitch on the other side of zipper until the waistline.



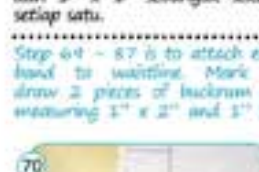
67. Langkah 67 & 68. Cara menjahit kain lipik pinggang. Potong kain berukuran 5 1/2" x ukuran keliling kain + 4" seperti gambarajah. Step 67 & 68 is to prepare waistband for skirt and attach to waistband of skirt. Cut fabric measuring 5 1/2" x measurement around waistline of skirt + 4".



68. Cantumkan kain lipik pinggang ke pinggang kanan, dengan meletakkan 2" kain pada permukaan dan hujung lipik pinggang. Attach waistband to waistline of skirt, machine stitch leaving 2" of fabric at both ends, using $\frac{1}{2}$ " seam allowance.



69. Langkah 69 - 87. Cara menjahit getah pinggang. Lulus pengeras pinggang berukuran 1" x 2" dan 1" x 1" sebanyak sekeping setiap satu. Step 69 - 87 is to attach elastic band to waistline. Mark and draw 2 pieces of buckram each measuring 1" x 2" and 1" x 1".



70. Gunting mengikut garisan yang dilukis. Cut the buckram according to the line drawn.



71. Ambil ukuran keliling pinggang dan ditolak dengan 2 (cthnya 28-2=26). Kemudian gunting getah pinggang dengan hasil tali (cthnya 26). Take waistline measurement minus 2" (eg. 28-2=26). Cut elastic band according to length obtained.



72. Cantum pengeras berukuran 1" x 2" pada hujung getah dengan hasil cantuman 1/2" seam allowance. Stitch one end of elastic band with 1" x 2" buckram using 1/2" seam allowance.



73. Cantum pengeras berukuran 1" x 1" pada hujung getah pinggang dengan hasil cantuman 1/2". Stitch the other end of elastic band with 1" x 1" buckram using 1/2" seam allowance.



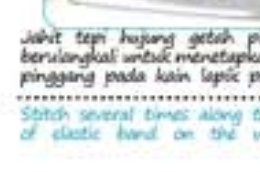
74. Masukkan getah pinggang yang telah dijahit dengan pengeras, ke dalam kain lipik pinggang. Pasangkan hujung getah yang telah dijahit pengeras berukuran 1" x 1" selari dengan tepi susun kain. Place elastic band with buckram attached to waistband. Make sure that the end of elastic band is placed on the pleated side of pleats.



75. Lipat kain lipik getah pinggang secara sebelah luar bertemu sebelah luar. Pasangkan lipatan kain berada sama dengan getah pinggang. Fold waistband over, right side together. Make sure the fold is in line with the elastic band.



76. Jahit tepi hujung getah pinggang, berlengkap untuk menetapkan getah pinggang pada kain lipik pinggang. Stitch several times along the edge of elastic band on the waistline.



77. Gunting lebih kain di tepi hujung pengeras seperti gambarajah. Terbalikkan getah pinggang. Cut off excess fabric at the edge of the buckram as in diagram. Then turn waistband inside out.



78. Pastikan getah pinggang tidak berpindah kemudian masukkan sebelah lagi hujung getah pinggang ke dalam kain lipik pinggang. Pasangkan hujung getah yang telah dijahit pengeras berukuran 2" x 2" selari dengan tepi zip seperti gambarajah. Place the other end of elastic band and buckram on the waistband of skirt, making sure that it is not twisted. Place the buckram in line with the edge of the zipper as in diagram.



79. Jahit tondok di sekeliling pengeras pinggang. Top stitch around the buckram.



80. Lipat kain lipik getah pinggang secara sebelah luar bertemu dengan sebelah luar. Pasangkan lipatan kain berada sama dengan getah pinggang. Fold waistband, right side facing, and ensure that the fold is in line with the elastic band.



81. Jahit tepi hujung getah pinggang dengan baji 1/4" berlengkap untuk menetapkan getah pinggang pada kain lipik pinggang. Stitch the edge of the buckram using 1/4" seam allowance, several times to fix the elastic band to waistband.



82. Gunting lebih kain di tepi hujung pengeras seperti gambarajah. Terbalikkan getah pinggang. Cut off excess fabric at the edge of buckram as in diagram. Turn the waistband inside out.



83. Jahit tondok di atas sebelah luar kain lipik pinggang mengikut lebar susun kain. Top stitch on the waistband following the width of pleats.



84. Lipat baji lipik pinggang ke dalam kain lipik pinggang pada sebelah lagi bahagian pinggang. Fold the seam allowance of waistband on the other side of waistline.



85. Jahit tondok di sekeliling pengeras pinggang. Top stitch around the buckram.



86. Lipat baji lipik pinggang ke dalam kain lipik pinggang, kemudian jahit di sebelah luar mengikut garisan cantuman. Fold the seam allowance of waistband and machine stitch on the right side of skirt along the fitting line.



87. Selepas siap dijahit, tarik getah pinggang supaya keluar kain pinggang sama rata. Kemudian jahit di tengah-tengah getah pinggang dengan menarik getah pinggang sambil menjahit. After stitching, pull elastic band to even gather on waistband. Machine stitch in the centre of waistband by stretching the elastic band while stitching.



88. Jahit cangkuk pada hen pinggang di bahagian susun kain. Attach hook to waistband on the pleated side.



89. Jahit pasang di sebelah lagi bahagian hen pinggang. Baju korung siap. Attach the bar to the other side of waistband. Baju korung completed.

Buletin/ Bulletin

Kumpulan OKU Sertai Program Bersejarah / Disabled Group Joins Historic Program

Tarikh/ Date: 12 April 2015 Lokasi/ Location: UTC Keramat Mall

Peserta/ Participant:

20 orang dari/ person from Persatuan Orang Kurang Upaya Anggota Melayu (POKUAM)

Para peserta diberi taklimat mengenai Program Mencipta Sejarah Beg Terbesar di Dunia oleh Puan Hairil Reyani selaku penyelaras program dari Mostwell. Selain mewujudkan hubungan sosial antara dua organisasi, peserta secara tidak langsung mendapat pendedahan dan kemahiran menjahit yang mampu menjadi nilai tambah dalam kehidupan masing-masing. Peserta amat gembira kerana kekurangan mereka bukan halangan untuk mereka menjahit malah kini mampu mencipta rekod dunia.

The participants were briefed on the Program to create the record for the Largest Handbag by Mrs Hairil Reyani, the coordinator of the program. In addition to creating social ties between the two organizations, the participants indirectly gained exposure and sewing skills that can be an added value in their lives. Participants are pleased that their handicap is not an obstacle for them to sew, moreover that they are on their way to creating a world's first historic record.



Buletin/ Bulletin

Pensyarah Kolej Komuniti Ikuti Kursus Go Green / Lecturer Of Community College Joined The Go Green Course

Tarikh/ Date: 27 April 2015

Lokasi/ Location: Ibu Pejabat Mostwell/ Mostwell Headquarters

Peserta/ Participant: 10 orang pensyarah/ Lecturers

Kempen Go Green mengajak peserta menjahit Backpack Jeans Bag dengan menggunakan seluar jeans terpakai.

Go Green Campaign encourages participants to sew Backpack Bag with pre-loved jeans.



**MCA Negeri Selangor Sertai Program Break Record Sofa Jeans
Terpanjang Di Malaysia Menggunakan Seluar Jeans Terpakai /
MCA Selangor State Joins The Record Breaking Event For
The Longest Sofa In Malaysia Made With Pre-Loved Jeans**

Tarikh/ Date: 19 April 2015

Lokasi/ Location: Ibu Pejabat Mostwell/ Mostwell Headquarters

Peserta/ Participant: 21 orang/ person



**Program Break Record Bersama Komuniti MPSJ
(Majlis Perbandaran Subang Jaya) Selangor /
Break Record Program With The MPSJ Community**

Tarikh/ Date: 17 April 2015

Lokasi/ Location: Majlis Perbandaran Subang Jaya (MPSJ)

50 orang peserta diberi taklimat mengenai Program Mencipta Beg Terbesar di Dunia oleh Puan Fully selaku Pengarah Urusan Mostwell dan peserta diajar mencantumkan kepingan kemeja terpakai untuk menjayakan program ini. Turut diadakan adalah pameran produk-produk kitar semula dari banner, plastik, botol dan lain-lain bahan terpakai.

50 participants were briefed about the Record Breaking Event for 'The Largest Handbag in the World' by Madam Fully Chye, Managing Director of Mostwell. They learned to assemble pre-loved tee shirts as part of this event. In addition, an exhibition of products featuring products made from recycled banners, plastic, bottles and other waste materials was also held.

